KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 2006

om antagande av vissa övergångsbestämmelser för leveranser av obehandlad mjölk till bearbetningsanläggningar och behandling av sådan mjölk i Rumänien avseende kraven i Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 852/2004 och (EG) nr 853/2004

[delgivet med nr K(2006) 6963]

(Text av betydelse för EES)

(2007/27/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 42, och,

av följande skäl:

(1) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien [1] fastställs allmänna bestämmelser om livsmedelshygien för livsmedelsföretagen på grundval av HACCP-systemets principer. Där föreskrivs att livsmedelsföretagen skall följa de strukturella krav som fastställts på grundval av dessa principer. I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung [2] kompletterar bestämmelserna i förordning (EG) nr 852/2004. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 853/2004 omfattar särskilda krav på mjölkbearbetningsanläggningar och hygienkrav för obehandlad mjölk och mjölkprodukter.

(2) Rumänien kommer att ansluta sig till gemenskapen den 1 januari 2007. Som en del av förberedelserna inför anslutningen görs strukturella förbättringar på mjölkbearbetningsanläggningar för att uppfylla de strukturella kraven enligt förordning (EG) nr 852/2004. Sedan 2004 har antalet anläggningar som uppfyller gemenskapens strukturella krav ökat från 12 till 123.

(3) Andelen obehandlad mjölk som uppfyller hygienkraven enligt förordning (EG) nr 853/2004 och levereras till mjölkbearbetningsanläggningar som uppfyller de strukturella kraven i förordning (EG) nr 852/2004 har dock ökat endast i begränsad utsträckning. Av den totala produktionen på 5,6 miljoner ton obehandlad komjölk 2005 levererades 0,38 miljoner ton obehandlad mjölk som uppfyllde kraven till mjölkbearbetningsanläggningar.

(4) Med tanke på den nuvarande situationen är det lämpligt att fastställa övergångsbestämmelser för mjölksektorn i Rumänien.

(5) Enligt kapitel 5 underavsnitt I led c i bilaga VII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien får vissa mjölkbearbetningsanläggningar som inte uppfyller de strukturella kraven i förordning (EG) nr 852/2004 tillfälligt ta emot leveranser av obehandlad mjölk som inte uppfyller relevanta hygienkrav enligt förordning (EG) nr 853/2004 (”mjölk som inte uppfyller kraven”).

(6) Mjölkbearbetningsanläggningar som inte uppfyller hygienkraven i förordning (EG) nr 853/2004 och mjölkbearbetningsanläggningar som uppfyller de strukturella kraven i förordning (EG) nr 852/2004 förekommer i Rumäniens hela territorium. Vissa anläggningar som uppfyller kraven tar således emot både obehandlad mjölk som uppfyller relevanta hygienkrav enligt förordning (EG) nr 853/2004 (”mjölk som uppfyller kraven”) och mjölk som inte uppfyller kraven. Saluföringen av slutprodukterna från de anläggningar som uppfyller kraven bör därför begränsas till Rumänien. En förteckning över anläggningar som uppfyller kraven bör också finnas med i det här beslutet.

[1] EUT L 139, 30.4.2004, s. 1. Rättelse i EUT L 226, 25.6.2004, s. 3.
[2] EUT L 139, 30.4.2004, s. 55. Rättelse i EUT L 226, 25.6.2004, s. 22. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1662/2006 (EUT L 320, 18.11.2006, s. 1).

(7) Vissa anläggningar som uppfyller kraven avser också att i separata produktionslinjer bearbeta mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det. Det är därför nödvändigt att fastställa villkor för uppsamling och bearbetning av sådan mjölk och saluföring av slutprodukterna. En förteckning över anläggningar som uppfyller kraven för bearbetning av de två typerna av mjölk bör också finnas med i detta beslut.

(8) Den beviljade övergångsperioden bör begränsas till 18 månader. Situationen inom mjölksektorn i Rumänien kommer att ses över före utgången av den perioden. Det är därför lämpligt att Rumänien lämnar in årliga lägesrapporter till kommissionen om uppgraderingen av mjölkproduktionsanläggningar som levererar obehandlad mjölk till anläggningar som uppfyller kraven.

(9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckning över anläggningar som uppfyller kraven

I kapitel I och II i bilagan till detta beslut finns förteckningar över mjölkbearbetningsanläggningar i Rumänien som uppfyller de strukturella kraven i kapitel II i bilaga II till förordning (EG) nr 852/2004 ("anläggningar som uppfyller kraven") och som får ta emot och bearbeta obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven i avsnitt IX kapitel I del III punkt 3 och kapitel II del III i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 ("mjölk som inte uppfyller kraven").

Artikel 2

Leveranser av mjölk som inte uppfyller kraven och bearbetning i anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel I i bilagan

1. De anläggningar som uppfyller kraven i kapitel I i bilagan till detta beslut får ta emot och bearbeta obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven.

2. Under den period då de anläggningar som avses i punkt 1 omfattas av bestämmelserna i den punkten skall produkter som härrör från anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel I i bilagan

a) endast släppas ut på den inhemska marknaden eller användas för vidareförädling i andra anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel I i bilagan, oavsett när de saluförs, och

b) vara försedda med ett annat identifieringsmärke än det som föreskrivs i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 853/2004.

Artikel 3

Leveranser av mjölk som uppfyller respektive inte uppfyller kraven samt bearbetning i anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan

De anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan till detta beslut får ta emot och bearbeta obehandlad mjölk som uppfyller kraven i avsnitt IX kapitel I del III punkt 3 och kapitel II del III i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 ("mjölk som uppfyller kraven") och mjölk som inte uppfyller kraven i separata produktionslinjer förutsatt att de livsmedelsföretag som driver sådana anläggningar

a) följer artikel 5 i förordning (EG) nr 852/2004,

b) visar sin förmåga att uppfylla följande villkor, inbegripet att införa separata produktionslinjer:

i) Vidta alla åtgärder som krävs för en korrekt efterlevnad av interna förfaranden för separation av obehandlad mjölk, från uppsamlingen till det slutliga produktionsskedet, med uppsamlingsrutter, separat lagring och behandling av mjölk som uppfyller EU-kraven och mjölk som inte gör det, särskild förpackning och märkning av mjölkprodukter, oavsett om de framställts av mjölk som uppfyller kraven eller av mjölk som inte gör det samt separat lagring av sådan mjölk.

ii) Fastställa ett förfarande som garanterar spårbarhet av obehandlad mjölk, med nödvändiga skriftliga bevis på förflyttning och redovisning av mjölkprodukter, samt hur mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det skall kunna hanteras inom de kategorier av mjölkprodukter som framställs.

iii) Värmebehandla all obehandlad mjölk vid en temperatur på minst 71,7 °C under 15 sekunder.

iv) Vidta alla lämpliga åtgärder för att se till att de identifieringsmärken som avses i avsnitt I i bilaga II till förordning (EG) nr 853/2004 inte används i bedrägligt syfte.

Artikel 4

De rumänska myndigheternas skyldigheter i fråga om anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan

1. De behöriga myndigheterna i Rumänien skall

a) se till att de livsmedelsföretag som driver anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan vidtar de åtgärder som krävs för att på ett korrekt sätt följa interna förfaranden för separation av obehandlad mjölk och mjölkprodukter,

b) utföra provning och oanmälda kontroller på anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan med avseende på separationen av obehandlad mjölk och mjölkprodukter, och

c) utföra provning i godkända laboratorier av all obehandlad mjölk och alla färdiga produkter från anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan till detta beslut för att kontrollera att de uppfyller kraven i avsnitt IX kapitel II i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004, inbegripet mikrobiologiska kriterier för mjölkprodukter.

2. Den mjölk och de mjölkprodukter som härrör från anläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan och som framställts av obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven får endast släppas ut på den inhemska marknaden eller användas för vidareförädling i andra sådana anläggningar eller anläggningar som finns förtecknade i kapitel I och har ett annat identifieringsmärke än de som föreskrivs i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 853/2004.

3. Endast mjölkprodukter från mjölkbearbetningsanläggningar som uppfyller kraven och som finns förtecknade i kapitel II i bilagan till detta beslut och som följer bestämmelserna i punkt 1 i denna artikel och kraven i avsnitt IX i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 får saluföras som produkter som uppfyller kraven i den förordning.

Artikel 5

Överensstämmelse och rapporter

1. Rumänien skall sörja för att de mjölkbearbetningsanläggningar som avses i artikel 2.1 i detta beslut successivt anpassas så att de uppfyller kraven i avsnitt IX kapitel I del II och III i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004.

2. Rumänien skall lämna årliga rapporter till kommissionen om de framsteg som gjorts med uppgraderingen av dessa mjölkbearbetningsanläggningar och systemet för uppsamling av mjölk.

Artikel 6

Mjölk och mjölkprodukter som framställts i enlighet med de bestämmelser som avses i artiklarna 3 och 4 i detta beslut skall endast beviljas stöd enligt kapitlen II och III i avdelning I, med undantag av artikel 11, och avdelning II i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 [1] om de är försedda med det ovala identifieringsmärke som avses i avsnitt I i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 853/2004.

Artikel7

Tillämpning

Detta beslut skall tillämpas under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Det skall tillämpas till och med den 30 juni 2008.

Artikel 8

Adressat

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

BILAGA

KAPITEL I

Förteckning över mjölkbearbetningsanläggningar som uppfyller gemenskapens strukturella krav och som får ta emot och utan separata produktionslinjer bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det

1	AR 473	SC Octavian Impex SRL	Dezna, Arad-regionen, 317110
2	BT 17	SC Spicul 2 SRL	Dorohoi, Botosani-regionen, 715200
3	BT 176	SC Lacto Solomonescu SRL	Miron Costin, Botosani-regionen, 717466
4	BR 24	S.C. Lacta Prod SRL	Braila, Braila-regionen, 810224
5	CJ 7879	SC Comlact SRL	Corusu, Cluj-regionen, 407056
6	DB 59	SC Industrializarea Laptelui SA	Targoviste, Dambovita-regionen, 130062
7	NT 241	SC Pro Com Pascal SRL	Pastraveni, Neamt-regionen, 617300
8	NT 556	SC Stefanos SRL	Trifesti, Neamt-regionen, 617475
9	SB 237	SC Carpalat SRL	Mandra, Sibiu-regionen, 557124
10	SB 298	SC Gefa Impex SRL	Talmaciu, Sibiu-regionen, 555700
11	L 56	SC Camy Lact SRL	Panaci-Vatra Dornei, Suceava-regionen, 727405
12	VN 25	SC Vitaprod SRL	Dumitresti, Vrancea-regionen, 727110
13	BC 4826	S.C. Marlact SRL	Buhoci, Bacau-regionen, 607085
14	BH 4646	SC Abacus Trade SRL	Toboliu, Bihor-regionen, 417273
15	BH 2980	SC Cîmpaneii Prest SRL	Mierlău, Bihor-regionen, 417277
16	BT 342	SC Indagrovet SRL	Coţuşca, Botosani-regionen, 717090
17	BT 240	SC Geny Com SRL	Vf. Câmpului, Botosani-regionen, 717450
18	BT 205	SC Cicos SRL	George Enescu, Botosani-regionen, 717170
19	BR 215	S.C. Android Trading SRL	Maxineni, Braila-regionen, 817090
20	BZ 0627	SC Ianis Cos Lact SRL	C.A. Rosetti, Buzau-regionen, 127120
21	BZ 0298	SC Camen Tas SRL	Smeeni, Buzau-regionen, 127595
22	CJ 4185	SC Bonas Import Export SRL	Dezmir, Cluj-regionen, 407039
23	CV 56	SC Milk COM SRL	Saramas, Covasna-regionen, 527012

24	CV 690	SC Mark SRL	Brates, Covasna-regionen, 527050
25	CV 234	SC Zugo SRL	Belin, Covasna-regionen, 527030
26	HR 383	S.C. Lactate Harghita SA	Cristuru Secuiesc, Harghita-regionen, 535400
27	HR 70	S.C. Primulact SRL	Miercurea Ciuc, Harghita-regionen, 530242
28	NT 607	S.C. D. A Secuieni	Secuieni, Neamt-regionen, 617405
29	OT 2836	SC Bourella Maris SRL	Babiciu, Olt-regionen, 237015
30	PH 6448	SC Rusara Prodcom SRL	Valea Calugareasca, Prahova-regionen, 107620
31	PH 212	S.C. Vitoro SRL	Ploiesti, Prahova-regionen, 100537
32	PH 6067	S.C. Zoe Gab SRL	Fulga, Prahova-regionen, 107260
33	SJ 52	SC Sanolact	Maeriste, Salaj-regionen, 457235
34	SV 4162	SC Malinul SRL	Malini, Suceava-regionen, 727350
35	SV 5355	SC Lacto Zaharia	Frumosu, Suceava-regionen, 727260
36	SV 6394	SC Martin's European Food Products Comimpex SRL	Bosanci, Suceava-regionen, 727045
37	TL 1328	SC Izacos Lact SRL	Topolog, Tulcea-regionen, 827220
38	VN 35	SC Monaco SRL	Vrâncioaia, Vrancea-regionen, 627445
39	AG 6	SC Bradet SRL	Bradulet, Arges-regionen, 117145
40	L 57	SC Hochland Romania SRL	Sovata, Mures-regionen, 545500
41	AG 4	S.C. Dincudana SRL	Bradu, Arges-regionen, 117148
42	BH 1705	SC Dorlact SRL	Beznea, Bihor-regionen, 417081
43	CS 116	SC Fabrica de Produse Lactate	Oravita, Caras Severin-regionen, 325600
44	NT 900	S.C. Complex Agroalimentar SRL	Bicaz, Neamt-regionen, 615100
45	TL 965	SC Mineri SRL	Mineri, Tulcea-regionen, 827211
46	CJ 41	SC Kazal SRL	Dej, Cluj-regionen, 405200
47	L 40	SC Napolact SA	Huedin, Cluj-regionen, 405400
48	SM 3876	S.C. Schwaben Molkerei	Carei, Satu Mare-regionen, 445100

KAPITEL II

Förteckning över mjölkbearbetningsanläggningar som uppfyller gemenskapens strukturella krav och som får ta emot och i separata produktionslinjer bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det

1	AB 3508	SC Unichim Romania SRL	Unirea, Alba-regionen, 517785
2	L 81	SC Raraul SA	Campulung Moldovenesc, Suceava-regionen, 725100
3	AG 5	S.C. Lactag SA Fabrica Costesti	Costesti, Arges-regionen, 115200
4	BC 6100	SC Depcoinf MBD SRL	Targu Trotus, Bacau-regionen, 607630
5	BT 60	SC Five Continents Group SRL	Rachiti, Botosani-regionen, 717310
6	BR 65	S.C. Brailact SRL	Braila, Braila-regionen, 810224
7	L 35	S.C.Danone PDPA Romania SRL	Bucuresti, 032451
8	CT 30	SC Niculescu Prod SRL	Cumpana, Constanta-regionen, 907105
9	CT 15	SC Nic Costi Trade SRL	Dorobantu, Constanta-regionen, 907211
10	L 9	SC Covalact SA	Sfantu Gheorghe, Covasna-regionen, 520076
11	L 22	SC Dorna Lactate SA	Dorna Candrenilor — Floreni, Suceava-regionen, 727190
12	L 53	S.C. Friesland România SA	Carei, Satu Mare-regionen, 445100
13	TR 78	SC Interagro SRL	Zimnicea, Teleorman-regionen, 145400
14	VS 2196	SC Ilvas SA	Vaslui, Vaslui-regionen, 730040
15	SV 001	SC La Dorna Agri SA	Dorna Candreni, Suceava-regionen, 727190
16	SV 6352	SC La Dorna Chesse SA	Dorna Arini, Suceava-regionen, 727200
17	BH 5206	SC Prolacta SRL	Copacel, Bihor-regionen, 417205
18	BZ 0098	SC Meridian Agroind	Ramnicu Sarat, Buzau-regionen, 125300
19	CT 299	SC Nascu SRL	Indepenta, Constanta-regionen, 907145
20	CT 294	SC Suflaria Import Export SRL	Cheia, Constanta-regionen, 907277
21	MM 4758	SC Milk-Humana SRL	Baia Mare, Maramures-regionen, 430306
22	MM 521	SC Oblaza SRL	Birsana, Maramures-regionen, 437035
23	MM 725	SC Avi Seb Impex SRL	Tirgu Lapus, Maramures-regionen, 435600
24	TL 855	SC Deltalact SA	Tulcea, Tulcea-regionen, 820009